SONY

A-ECN-100-**11** (1)

AB Version

Network Camera

Manuel d'installation

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Manual de instalación

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

IPELA

HD

SNC-CH110/CH210

http://www.sony.net/

© 2012 Sony Corporation Printed in U.S.A.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT
L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et se conformer à toute la réglementation locale.

Attention
Utilisez des câbles LAN blindés pour installer le SNC-CH110.

ATTENTION concernant le port LAN
Pour des raisons de sécurité, ne raccordez pas le port LAN à un périphérique réseau susceptible de présenter une tension excessive.
Le port LAN de cet appareil doit uniquement être raccordé aux périphériques dont l'alimentation répond aux prescriptions d'une TBTS (Très basse tension de sécurité) et est conforme à une source d'alimentation limitée selon la norme CEI 60950-1.
Utilisez des périphériques conformes à la norme IEEE802.3af.

Pour les clients au Canada
Modèle SNC-CH110
Cet appareil numerique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.
Modèle SNC-CH210
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.
Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Pour les clients en Europe, Australie et Nouvelle-Zélande

AVERTISSEMENT (pour le modèle SNC-CH210 uniquement)
Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.
Si des interférences se produisent, contactez votre service après-vente agréé Sony.
Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

ATTENTION
Des champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques peuvent avoir une incidence sur l'image de cet appareil.

Remarques concernant l'utilisation

Avant usage
- Si vous remarquez de la condensation avant d'utiliser la caméra, laissez sécher la caméra à l'air libre et ne la mettez pas sous tension tant que la condensation n'a pas disparu.
- Veillez à supprimer l'électricité statique avant d'installer et d'utiliser le produit.

Données et sécurité
- N'oubliez pas que les images et le son de la caméra de surveillance peuvent être soumis à des droits de protection de la confidentialité ou à d'autres droits reconnus par la loi. Assurez-vous de toujours respecter les lois en vigueur.
- Le nom d'utilisateur et le mot de passe que vous avez définis sont le seul moyen de protéger l'accès aux images et au son de la caméra. Notez qu'il n'existe aucun autre type d'authentification et qu'aucun autre filtre de protection n'est proposé. Étant donné que ce service est basé sur Internet, il est possible que des tiers aient accès aux images et au son provenant de la caméra de surveillance via le réseau.
- SONY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'INTERRUPTION, VOIRE DE CESSATION DU SERVICE. CE SERVICE EST FOURNI TEL QUEL, ET SONY DÉCLINE ET EXCLUT TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, CONCERNANT LE SERVICE, NOTAMMENT, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, AINSI QUE LES CONDITIONS GARANTISSANT UN SERVICE SANS FAILLE ET CONTINU.
- Effectuez toujours un essai d'enregistrement pour vérifier que l'enregistrement s'est fait correctement. Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, suite au manquement de cet appareil ou de son support d'enregistrement, de systèmes de mémoire extérieurs ou de tout autre support ou système de mémoire à enregistrer un contenu de tout type.
- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.
- Si vous perdez des données en utilisant cet appareil, SONY n'accepte aucune responsabilité concernant la restauration de ces données.

Informations personnelles
- Les images prises par le système qui utilise cet appareil peuvent identifier les individus et sont donc considérées comme « informations personnelles », tel que le décrit l'« Acte de protection des informations personnelles ». Nous vous prions d'utiliser les données vidéo conformément à la réglementation en vigueur.
- Les informations enregistrées avec cet appareil sont également considérées comme « informations personnelles ». Si vous mettez cet appareil au rebut, le transférez, le faites réparer ou le cédez à un tiers, veillez à prendre les mesures nécessaires pour que ces informations ne soient pas utilisées de façon frauduleuse.

Lieu d'utilisation ou de rangement
Évitez d'utiliser ou de placer cet appareil dans les endroits suivants.
- Lieux extrêmement chauds ou froids (température de fonctionnement : 0°C à 50°C [32°F à 122°F])
- Lieux exposés à la lumière directe du soleil, ou à proximité d'un appareil de chauffage (radiateurs, par exemple)
- Près de puissantes sources magnétiques
- Proches de sources de puissantes radiations électromagnétiques, comme des transmetteurs de radio ou de télévision
- Lieux soumis à de fortes vibrations ou à des chocs
- Lieux humides ou poussiéreux
- Lieux exposés à la pluie
- Lieux soumis à l'influence de lumière fluorescente ou au reflet d'une fenêtre
- Sous un éclairage non stable (l'image risque de vaciller.)

Aération
Pour prévenir toute surchauffe interne, n'entravez pas la circulation de l'air autour de la caméra.

Alimentation
- L'alimentation de ce modèle est fournie via le câble réseau.
- Utilisez le câble réseau STP de catégorie 5 (SNC-CH110) ou le câble réseau UTP de catégorie 5 (SNC-CH210).
- Si vous endommagez le câble réseau, un incendie ou une secousse électrique risquent de se produire.

Transport
- Mettez toujours l'appareil hors tension pour le transporter.
- Pour le transport de la caméra, replacez-la dans son emballage d'origine ou dans un emballage de même qualité.

Nettoyage
- Utilisez une soufflante pour dépoussiérer l'objectif.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les surfaces externes de la caméra. Pour éliminer les taches tenaces, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente, puis essuyez.
- N'utilisez pas de solvants puissants tels que de l'alcool, du benzène ou des diluants, car vous risquez d'endommager le fini des surfaces de l'appareil.

Remarque concernant les faisceaux laser
Les faisceaux laser risquent d'endommager les capteurs d'images. Il est fortement déconseillé d'exposer la surface d'un capteur d'images aux radiations d'un faisceau laser dans un environnement où un faisceau laser est utilisé.

Phénomènes propres aux capteurs d'images

Les phénomènes suivants, qui peuvent se produire sur les images, sont propres aux capteurs d'images. Ils n'indiquent en aucun cas un dysfonctionnement.

Taches blanches
Bien que les capteurs soient fabriqués à l'aide de technologies de haute précision, il peut arriver (dans de rares cas) que des petites taches blanches apparaissent sur l'écran, celles-ci sont causées par les rayons cosmiques, etc.
Ce phénomène est inhérent à la technologie des capteurs d'images et ne signale en aucun cas un dysfonctionnement.
Les taches blanches sont surtout visibles dans les cas suivants :
— Lors du fonctionnement à haute température ambiante
— Lorsque vous avez augmenté le gain (la sensibilité)
— Lors de l'utilisation de l'obturateur lent

Distorsion
Lorsque des lignes ou des motifs précis sont filmés, il arrive qu'ils soient déformés ou qu'ils clignotent.

À propos des manuels fournis

Manuel d'installation (le présent document)
Ce Manuel d'installation indique les noms et fonctions des pièces et commandes de la Network Camera, fournit des exemples de raccordement et explique comment installer la caméra. Lisez impérativement le Manuel d'installation avant l'utilisation.

Guide de l'utilisateur (enregistré dans le CD-ROM)
Le Guide de l'utilisateur décrit comment installer la caméra et commander cette dernière via un navigateur Web.
Après avoir correctement installé et raccordé la caméra, suivez les instructions de ce Guide de l'utilisateur.

Utilisation des Manuels du CD-ROM

Le disque CD-ROM fourni les Guides de l'utilisateur de cet appareil en format PDF.

Préparations
Vous devez installer Adobe Reader Version 6.0 ou ultérieure sur votre ordinateur pour pouvoir utiliser le Guide de l'utilisateur enregistré sur le disque CD-ROM.

Remarque

Si Adobe Reader n'est pas installé, il est possible de le télécharger depuis l'URL suivante : **http://www.adobe.com/**

Lecture du manuel du CD-ROM

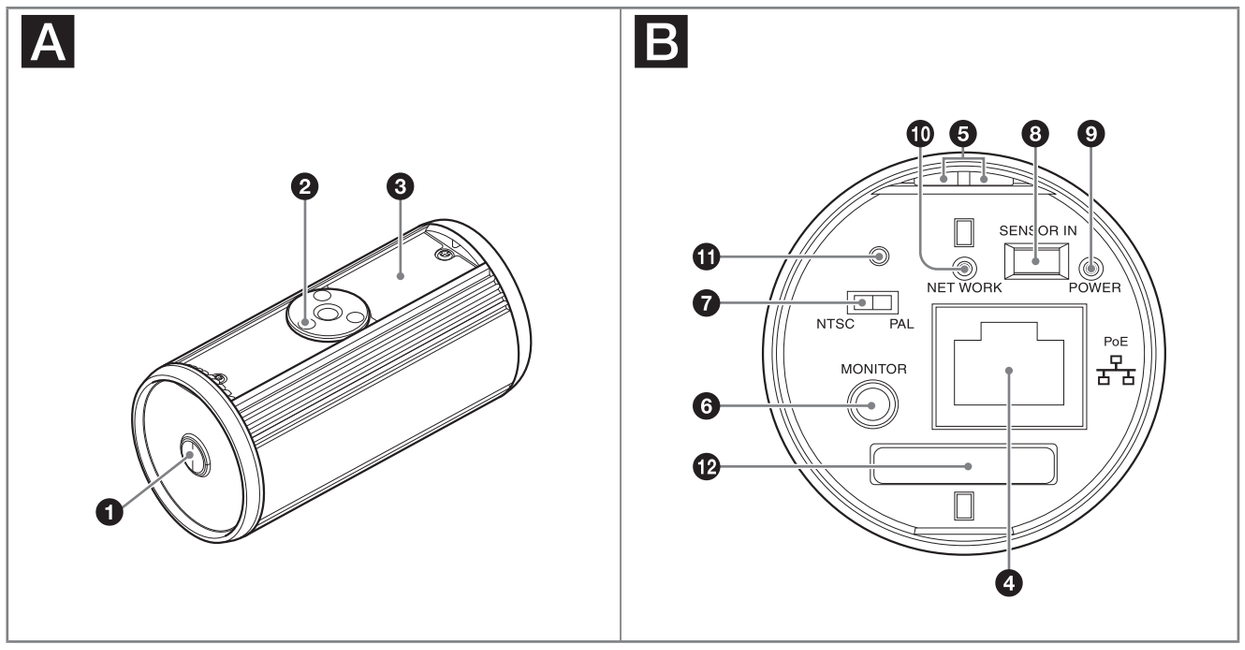
1 **Insérez le CD-ROM dans votre lecteur de CD-ROM.**
Une page de couverture apparaît automatiquement dans votre navigateur Web.Dans le cas contraire, double-cliquez sur le fichier index.htm sur le CD-ROM.

2 **Sélectionnez le manuel que vous souhaitez lire, puis cliquez sur ce dernier.**
Cette action ouvre le fichier PDF du manuel.Cliquer sur un élément de la Table des matières vous permet d'accéder directement à la page correspondante.

Remarques
- Il se peut que les fichiers ne s'affichent pas correctement, selon la version d'Adobe Reader. Dans ce cas, installez la dernière version que vous pouvez télécharger depuis l'URL susmentionnée à la section « Préparations ».
- Si vous avez perdu ou endommagé le CD-ROM, vous pouvez acheter un CD-ROM de remplacement. Contactez le représentant de votre service Sony.

Adobe et Acrobat Reader sont les marques d'Adobe Systems Incorporated aux États- Unis et/ou dans d'autres pays.

(suite au verso)



Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

ADVERTENCIA
Esta instalación debe ser realizada por personal de servicio cualificado y debe cumplir todas las normas locales.

Precaución
Utilice cables LAN apantallados para instalar la unidad SNC-CH110.

PRECAUCIÓN para el puerto LAN
Por razones de seguridad, no conecte el puerto LAN a ningún dispositivo de red que pueda tener una tensión excesiva.
El puerto LAN de esta unidad sólo debe conectarse a los dispositivos cuya fuente de alimentación cumpla los requisitos de SELV (Safety Extra Low Voltage, Tensión extra baja de seguridad) y cumpla con las normas de Fuente de alimentación limitada según IEC 60950-1.
Utilice dispositivos compatibles con el estándar IEEE802.3af.

Para los clientes de Europa
El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.
El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

Para los clientes de Europa, Australia y Nueva Zelanda

ADVERTENCIA (Solo para el modelo SNC-CH210)
Éste es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas, en cuyo caso el usuario puede tener que tomar las medidas adecuadas.
En el caso de que se produzcan interferencias, póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado de Sony más cercano.
Este dispositivo no debe utilizarse en zonas residenciales.

ATENCIÓN
Los campos electromagnéticos de determinadas frecuencias pueden influir sobre las imágenes de esta unidad.

Notas sobre la utilización

Antes de la utilización
- Si observa condensación antes de usar la cámara, déjela en el exterior durante un tiempo suficiente y no la encienda hasta que desaparezca la condensación.
- Asegúrese de que no hay electricidad estática antes de instalar o utilizar el aparato.

Datos y seguridad
- Debe tener en cuenta que las imágenes o el audio que esté monitorizando puede estar protegido por derechos legales o de privacidad. La responsabilidad de cumplimiento de las leyes pertinentes le corresponde exclusivamente a usted.
- El acceso a las imágenes y al audio está limitado al usuario que configura un nombre de usuario y una contraseña. No se ofrece ninguna otra autentificación y el usuario no debe asumir que el servicio realice tal filtrado. Como el servicio se basa en Internet, existe el riesgo de que las imágenes o el audio que esté monitorizando pueda ser visto o utilizado por terceros a través de la red.
- SONY NO ES RESPONSABLE, NI ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA DE NADIE MÁS, POR LAS POSIBLES INTERRUPCIONES O CORTES DEL SERVICIO, INCLUSO SU CANCELACIÓN. EL SERVICIO SE PROPORCIONA "TAL CUAL" Y SONY RECHAZA Y EXCLUYE TODAS LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, RELACIONADAS CON EL SERVICIO, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN, A TÍTULO ENUNCIATIVO, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y LA IDONEIDAD PARA FINES CONCRETOS. NO SE GARANTIZA QUE LA UNIDAD FUNCIONE EN TODO MOMENTO SIN UN SOLO ERROR.
- Haga siempre un ensayo de grabación y verifique que se grabó bien. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR FALLO EN HACER CUALQUIER TIPO DE CONTENIDO DE GRABACIÓN POR MEDIO DE ESTA UNIDAD O SU SOPORTE DE GRABACIÓN, SISTEMAS DE MEMORIA EXTERNA O CUALQUIER OTRO SOPORTE O SISTEMAS DE MEMORIA.
- Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.
- Si pierde datos tras utilizar la unidad, SONY no se hace responsable de su posterior recuperación.

Información personal
- Las imágenes captadas por el sistema a través de este dispositivo permiten identificar a las personas y, por tanto, deben considerarse información personal, según lo establecido en las legislaciones de protección de datos. Manipule los datos de vídeo de la forma que determina la legislación en vigor.
- La información grabada con este producto también puede considerarse información personal. Si debe eliminar, ceder o reparar el producto o tiene necesidad de transferir un soporte de almacenamiento a terceros, aplique las debidas precauciones.

Lugar de funcionamiento o almacenamiento
Evite también utilizar o guardar la cámara en los siguientes lugares.
- Lugares extremadamente fríos o cálidos (Temperatura de funcionamiento: 0°C - 50°C [32°F - 122°F])
- Lugares expuestos a la luz directa del sol o cerca de equipos de calefacción (p. ej., cerca de radiadores)
- Cerca de fuentes de magnetismo intenso
- Cerca de fuentes de radiación electromagnética intensa, como radios o transmisores de TV
- Lugares sujetos a golpes o vibraciones intensas
- Lugares húmedos o polvorientos
- Lugares expuestos a la lluvia
- Lugares que reciban luz de un tubo fluorescente o del reflejo de una ventana
- Lugares donde la luz sea inestable (la imagen parpadeará.)

Ventilación
Para evitar el recalentamiento interno, no bloquee la circulación de aire alrededor de la cámara.

Suministro de alimentación
- La alimentación de este modelo se obtiene a través del cable de red.
- Utilice cable de red STP de categoría 5 (SNC-CH110) o cable de red UTP de categoría 5 (SNC-CH210).
- Un cable de red dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Transporte
- Desactive siempre la alimentación durante el transporte de la unidad.
- Para transportar la cámara, empaquétela de forma similar a como venía cuando la compró con materiales de igual calidad.
-

Limpieza
- Utilice un soplador para eliminar el polvo del objetivo.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar las superficies externas de la cámara. Para eliminar las manchas difíciles, utilice un paño suave humedecido con una pequeña cantidad de solución detergente y, a continuación, seque la unidad con un paño.
- No utilice disolventes volátiles, como alcohol, bencina o diluyentes, ya que pueden dañar el acabado de la superficie.

Notas sobre los rayos láser
Los haces láser pueden dañar los sensores de imagen. Tenga en cuenta que la superficie de un sensor de imagen no puede quedar expuesta a radiación láser en entornos en los que se utilicen dispositivos láser.

Fenómenos propios de los sensores de imagen

Los siguientes fenómenos observados en las imágenes son exclusivos de los sensores de imagen. No se trata de ningún error.

Manchas blancas
Pese a que los sensores de imagen están fabricados con tecnologías de alta precisión, es posible que se generen manchas blancas en la pantalla en casos extraños, producidos por rayos cósmicos, etc.
Este fenómeno está relacionado con el principio de los sensores de imagen y no se trata de un fallo de funcionamiento.
Las manchas blancas se suelen ver especialmente en los siguientes casos.
— cuando se utiliza la unidad con una temperatura ambiente elevada
— cuando se ha elevado la ganancia (sensibilidad)
— cuando se utiliza la obturación lenta

Aliasing
Cuando se capturan patrones finos, rayas o líneas, es posible que aparezcan dentados o parpadeen.

Acerca de los manuales suministrados

Manual de instalación (este documento)
En este Manual de instalación se describen los nombres y funciones de las partes y controles de la Network Camera, ejemplos de conexión e instrucciones para configurar la cámara. Asegúrese de leer el Manual de instalación antes de utilizarla.

Guía del usuario (almacenada en el CD-ROM)
En la Guía del usuario se describe cómo configurar la cámara y cómo controlarla a través de un explorador web.
Después de instalar y conectar la cámara correctamente, consulte esta Guía del usuario para utilizarla.

Utilización de los manuales del CD-ROM

En el disco CD-ROM suministrado se incluyen las Guías del usuario de esta unidad en formato PDF.

Preparativos
Es necesario disponer del software Adobe Reader versión 6.0 o posterior instalado en el ordenador para poder utilizar la Guía del usuario que se encuentra almacenada en el disco CD-ROM.

Remarque

Si no dispone del software Adobe Reader instalado, puede descargarlo de la siguiente dirección URL: **http://www.adobe.com/**

Lectura del manual del CD-ROM

1 **Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.**
En su explorador Web aparecerá automáticamente una pantalla de inicio.Si no aparece de forma automática en el explorador Web, haga doble clic en el archivo index.htm del CD-ROM.

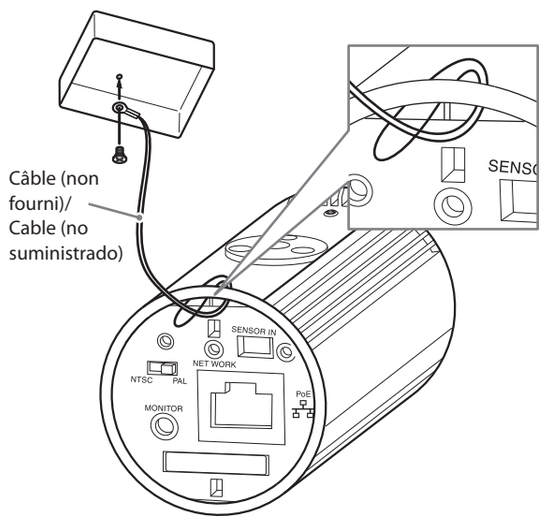
2 **Seleccione y haga clic en el manual que desee leer.**
De este modo se abrirá el archivo PDF del manual. Haga clic en un elemento del Índice para ir a la página correspondiente.

Notas
- Es posible que los archivos no se visualicen correctamente en función de la versión de Adobe Reader. En tal caso, instale la versión más reciente, que se encuentra disponible para descargarse en la página Web mencionada en la sección "Preparativos" anterior.
- Si ha perdido o dañado el CD-ROM, podrá adquirir uno de sustitución. Póngase en contacto con un representante del servicio de Sony.

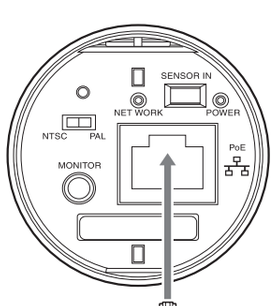
Adobe y Acrobat Reader son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y/o en otros países.

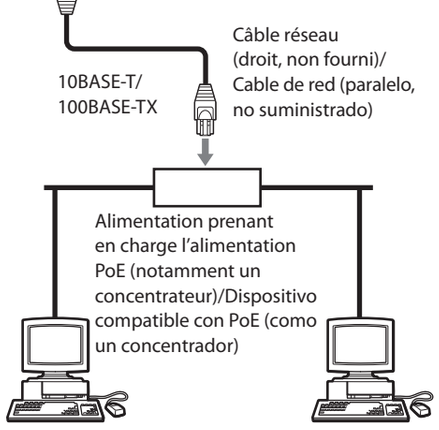
(continúa en el dorso)

C

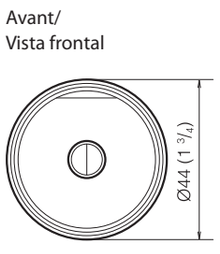


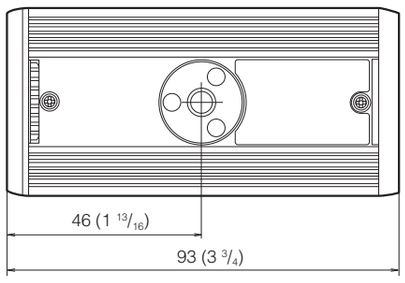
D




Câble réseau (droit, non fourni)/
Cable de red (paralelo, no suministrado)
10BASE-T/
100BASE-TX
Alimentation prenant en charge l'alimentation PoE (notamment un concentrateur)/Dispositivo compatible con PoE (como un concentrador)

E





Unité : mm (pouces)/
Unidad: mm (pulgadas)

Français

Emplacement et fonction des pièces

Avant • Arrière A

❶ **Objectif**
Un objectif fixe est installé.

❷ **Trou de vis pour trépied**
Utilisez ce trou de vis lorsque vous fixez la caméra à un trépied (vis : 1/4", 20 UNC).
Vous pouvez fixer un trépied soit sur la partie supérieure, soit sur la partie inférieure de la caméra.

U1/4", 20 UNC
ℓ = 4,5 mm - 7 mm
(Norme ISO)
(avec vis serrées)

Précaution
Utilisez une vis de montage d'une longueur de 4,5 mm ($^3/_{16}$ pouce) – 7 mm ($^9/_{32}$ pouce) uniquement. L'utilisation d'autres vis peut entraîner une installation incorrecte et endommager des pièces à l'intérieur de la caméra.

❸ **Étiquette portant le nom du modèle**
Cette étiquette fournit des informations sur l'appareil, notamment le nom du modèle et le numéro de série.

Arrière B

❹ **Connecteur LAN (alimentation PoE) [RJ-45]**
Utilisez le câble réseau STP de catégorie 5 (SNC-CH110) ou le câble réseau UTP de catégorie 5 (SNC-CH210) pour les communications réseau et l'alimentation PoE*.
◆ Reportez-vous à la rubrique « Connexion au réseau » pour plus d'informations sur la connexion.
(PoE* : acronyme de Power over Ethernet. Ces appareils sont compatibles avec la norme IEEE 802.3af.)

❺ **Orifice de montage du câble anti-chute**
Lors de l'installation de la caméra au plafond ou sur mur, veillez à attacher le câble anti-chute (non fourni) à cet orifice pour plus de sécurité.

❻ **Connecteur de sortie moniteur (MONITOR) [mini-prise AV]**
Émet le signal vidéo composite provenant de la caméra.
La sortie moniteur est utilisée pour ajuster l'angle de vue.
◆ Avant usage, lisez la procédure de la section « Utilisation de la sortie moniteur ».

Remarque
Avant usage, le raccordement au PC et le changement de la configuration du système sont nécessaires.

❼ **Commutateur NTSC/PAL**
Permet de commuter la sortie vidéo.

❽ **Entrée du capteur**

Couleur du câble pour l'entrée de capteur	Signal
Rouge	Entrée du capteur +
Blanc	Entrée du capteur – (GND)

◆ Pour plus d'informations sur cette fonction et sur les réglages requis, reportez-vous au Guide de l'utilisateur inclus dans le CD-ROM.
◆ Pour le câblage, reportez-vous à la rubrique « Schéma de câblage pour le capteur d'entrée ».

❾ **Témoin POWER (Vert)**
Lorsque l'alimentation électrique est fournie à la caméra, celle-ci commence à vérifier le système. Si le système est normal, ce témoin s'allume.

❿ **Témoin NETWORK (Vert/Orange)**
Le témoin s'allume ou clignote lorsque la caméra est reliée au réseau. Le témoin est éteint lorsque la caméra n'est pas reliée au réseau. Lorsqu'un réseau 100BASE-TX est raccordé, ce témoin devient vert. Lorsqu'un réseau 10BASE-T est raccordé, ce témoin devient orange.

⓫ **Commutateur de réinitialisation**
Pour réinitialiser la caméra aux réglages d'usine, maintenez cet interrupteur enfoncé à l'aide d'un objet pointu lors de la mise sous tension de la caméra.

⓬ **Étiquette d'adresse MAC**
Indique l'adresse MAC de cette caméra.

Installation

Précaution
Lorsque vous installez la caméra au plafond ou sur une surface en hauteur, veillez à fixer un câble anti-chute (non fourni) à la caméra pour plus de sécurité.

Fixation du câble anti-chute C

Lorsque vous installez la caméra au plafond ou sur une surface en hauteur, veillez à fixer un câble anti-chute (non fourni) pour éviter que la caméra ne tombe. Faites passer le câble anti-chute à travers l'orifice situé à l'arrière de la caméra, puis fixez-le à la boîte de jonction au plafond ou sur le mur avec une vis (non fournie), comme indiqué dans l'illustration.
Pour plus d'informations sur le câble anti-chute, contactez le magasin qui vous a vendu la caméra ou un revendeur Sony agréé.

Remarque
Veillez à éviter les courts-circuits lorsque vous fixez le câble.

Connexion au réseau

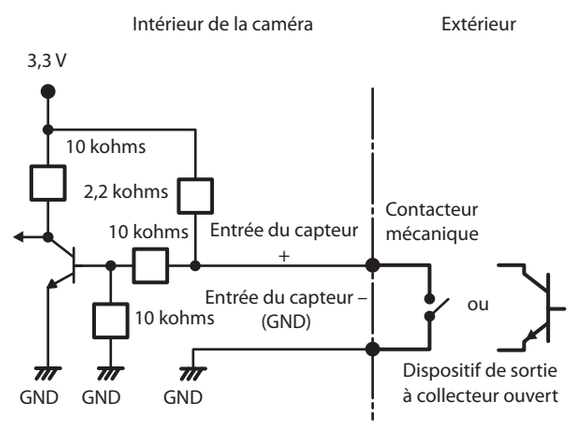
Connexion au réseau D

Raccordez le connecteur LAN de la caméra à un appareil prenant en Alimentation prenant en charge l'alimentation PoE* (notamment un concentrateur) à l'aide du câble réseau (droit, non fourni).
L'alimentation électrique est fournie via le câble réseau. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'instruction de l'équipement prenant en Alimentation prenant en charge l'alimentation PoE.

Remarque
Assurez-vous d'utiliser des câbles LAN blindés pour le SNC-CH110.
(PoE* : acronyme de Power over Ethernet. Ces appareils sont compatibles avec la norme IEEE 802.3af.)

Schéma de câblage pour l'entrée de capteur

Contacteur mécanique/Dispositif de sortie à collecteur ouvert



Utilisation de la sortie moniteur

Réglage de l'angle de vue de la sortie moniteur

1 Veillez à ce que l'indicateur POWER s'allume.
2 Sélectionnez l'onglet Installation dans le menu de configuration du système, puis réglez la sortie moniteur sur Activé.
3 Raccordez le câble AV à la sortie moniteur [Mini-prise AV].
4 Réglez l'angle de vue.
5 Sélectionnez l'onglet Installation dans le menu de configuration du système, puis réglez la sortie moniteur sur Désactivé.
6 Débranchez le câble AV.
◆ La configuration du système est modifiée depuis le PC.
Pour connaître les détails relatifs aux réglages requis, reportez-vous au Guide de l'utilisateur du CD-ROM fourni.

Remarques
- Raccordez le câble AV lorsque l'indicateur POWER s'allume.
- Sachez que les performances du système risquent d'être influencées si la sortie moniteur est réglée sur Activé. Veillez à la régler sur Désactivé avant de débrancher le câble AV.

Utilisation de la feuille avant

Si vous souhaitez placer le logo à l'envers (pour une orientation correcte après installation), utilisez la feuille avant fournie (avec logo).
Si vous souhaitez masquer le logo avant, utilisez la feuille avant fournie (sans logo).
Si vous souhaitez effectuer un changement après avoir utilisé la feuille avant de départ, il est possible d'utiliser la seconde feuille avant par-dessus la première.

Spécifications

Compression
Format de compression vidéo — JPEG/MPEG4/H.264
Taux de trame maximum — JPEG/MPEG4/H.264 : 30 fps (1280 × 720)

Caméra
Dispositif d'image — SNC-CH110
Type CMOS 1/3.8
Eléments d'image effectifs : environ 1 280 000
SNC-CH210
Type CMOS 1/2.8 (Exmor)
Eléments d'image effectifs : environ 3 270 000
Luminosité minimale — SNC-CH110
0,09 lx (15IRE, F2,8, obturateur lent)
SNC-CH210
0,05 lx (15IRE, F2,8, obturateur lent)

Objectif
Distance focale — SNC-CH110 : 2,34 mm
SNC-CH210 : 3,3 mm
Ouverture relative maximale — F2,8
Angle de prise de vue — SNC-CH110
Horizontale : 80,7° / Verticale : 63,3° (Mode 4:3)
SNC-CH210
Horizontale : 88° / Verticale : 65° (Mode 4:3)
Distance minimale du sujet — 0,5 m

Interface
LAN (PoE) — 10BASE-T/100BASE-TX, auto negotiation RJ-45
Entrée du capteur — 1 port : établit le contact et rompt le contact, par commutation
Sortie moniteur — NTSC/PAL
1,0 Vc-c, 75 ohms, asymétrique, sync négative, mini-prise AV*
* Utilisez un câble AV avec une mini-fiche sur la borne AV4.

Autres informations
Alimentation — Conformément à IEEE802.3af (système PoE) classe 1
Puissance consommée — 2,4 W
Température de fonctionnement — 0°C~50°C (32°F à 122°F)
Température de stockage — –20°C à +60°C (–4°F à +140°F)
Humidité de fonctionnement — 20% à 80% (aucune condensation)
Humidité de stockage — 20% à 95%
Dimensions (diamètre× longueur) E — ø44 mm × 93 mm (1 3/4 pouces × 3 3/4 pouces)
Poids — environ 100 g (3,5 oz)
Accessoires fournis — CD-ROM (Guides de l'utilisateur et programmes fournis) (1)
Câble d'entrée du capteur (1)
Feuille avant (avec logo) (1)
Feuille avant (sans logo) (1)
Manuel d'installation (le présent document) (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Recommandations pour les inspections périodiques
En cas d'utilisation de cet appareil pendant une période prolongée, veillez à son entretien périodique pour la sécurité.
Il peut sembler sans défaut, mais il est possible que les composants se soient détériorés avec le temps, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement ou un accident.
Pour plus d'informations, consultez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un revendeur Sony agréé.

Español

Ubicación y función de las piezas

Parte frontal • Parte superior A

❶ **Objetivo**
Hay instalado un objetivo de enfoque fijo.

❷ **Orificio para trípode**
Utilice este orificio para instalar la cámara en un trípode (tornillo: 1/4", 20 UNC). Puede instalar el trípode tanto por la parte superior como por la parte inferior de la cámara.

U1/4", 20 UNC
ℓ = 4,5 mm - 7 mm
(norma ISO) (con los tornillos apretados)

Precaución
Utilice sólo los tornillos de montaje cuya longitud es de 4,5 mm ($^3/_{16}$ pulgada) - 7 mm ($^9/_{32}$ pulgada). El uso de otros tornillos puede causar un montaje incorrecto y daños a las piezas del interior de la cámara.

❸ **Etiqueta de nombre de modelo**
Esta etiqueta muestra información del dispositivo, como el nombre de modelo y el número de serie.

Parte trasera B

❹ **Conector LAN (PoE) [RJ-45]**
Utilice cable de red STP de categoría 5 (SNC-CH110) o cable de red UTP de categoría 5 (SNC-CH210) para las comunicaciones de red y la alimentación mediante PoE*.
◆ Consulte "Conexión a la red" para obtener información sobre la conexión.
(* PoE: siglas de Power over Ethernet. Dispositivos conformes con el estándar IEEE 802.3af.)

❺ **Orificio de montaje del cable de seguridad**
Si instala la cámara en el techo o en una pared, fije el cable de seguridad (no suministrado) a este orificio para evitar que se desprenda.

❻ **Conector de salida MONITOR [minitoma AV]**
Salida de la señal de vídeo compuesto de la cámara.
La salida de monitor se utiliza para ajustar el ángulo de visión.
◆ Antes de utilizarla, lea los pasos que encontrará en el apartado "Uso de la salida de monitor".

Nota
Antes de utilizarla, debe realizar la conexión con el ordenador y modificar el ajuste del sistema.

❼ **Selector NTSC/PAL**
Cambio de la salida de vídeo.

❽ **Entrada de sensor**

Color del cable de entrada del sensor	Señal
Rojo	Entrada de sensor +
Blanco	Entrada de sensor – (GND)

◆ Para más información sobre las funciones y los ajustes necesarios, consulte la Guía del usuario del CD-ROM suministrado.
◆ Para obtener información sobre el cableado, consulte "Diagrama de cableado para la entrada del sensor".

❾ **Indicador POWER (Verde)**
Cuando se suministra corriente a la cámara, ésta comienza a comprobar el sistema. Si el sistema está normal, este indicador se enciende.

❿ **Indicador NETWORK (Verde/Naranja)**
El indicador se ilumina o parpadea si se conecta la cámara a la red. El indicador permanece apagado si la cámara no se encuentra conectada a la red. Si 100BASE-TX está conectado, el indicador se enciende de color verde. Si 10BASE-T está conectado, el indicador se enciende de color naranja.

⓫ **Interruptor de reinicio**
Para devolver la cámara a los ajustes predeterminados de fábrica, mantenga pulsado este interruptor con un objeto puntiagudo y conecte la cámara a la corriente.

⓬ **Etiqueta de dirección MAC**
Indica la dirección MAC de esta cámara.

Instalación

Precaución
Al instalar la cámara en el techo o en puntos elevados, asegúrese de fijar un cable de seguridad (no suministrado) a la cámara para evitar que se desprenda.

Fijación del cable de seguridad C

Si instala la cámara en el techo o en puntos elevados, asegúrese de fijar un cable de seguridad (no suministrado) para evitar que la cámara se desprenda. Pase el cable de seguridad por el orificio de la parte posterior de la cámara y fíjelo a la caja de empalmes del techo o la pared con un tornillo (no suministrado), como indica la ilustración.
Para obtener más información sobre el cable de seguridad, consulte con la tienda o con un distribuidor Sony autorizado.

Nota
Tenga cuidado de no provocar un cortocircuito con el cable cuando lo esté fijando.

Conexión

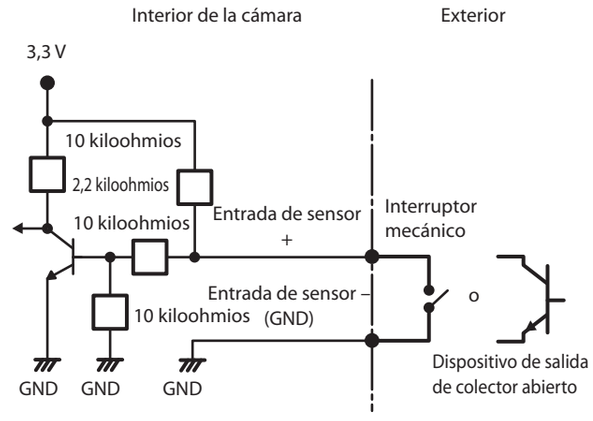
Conexión a la red D

Conecte el conector LAN de la cámara a un dispositivo compatible con PoE* (como un concentrador) con el cable de red (paralelo, no suministrado). La alimentación se obtiene del cable de red. Si desea más información, consulte los manuales de instrucciones de los dispositivos compatibles con PoE.

Notas
Es importante que utilice cables LAN apantallados para la unidad SNC-CH110.
(* PoE: siglas de Power over Ethernet. Dispositivos conformes con el estándar IEEE 802.3af.)

Diagrama de cableado para la entrada del sensor

Interruptor mecánico/dispositivo de salida de colector abierto



Uso de la salida de monitor

Ajuste del ángulo de visión de la salida de monitor

1 Asegúrese de que se enciende el indicador POWER.
2 Seleccione la pestaña de instalación del menú de ajuste del sistema y, a continuación, activado la salida de monitor.
3 Conecte el cable AV a la salida de monitor [miniconector AV].
4 Ajuste el ángulo de visión.
5 Seleccione la pestaña de instalación del menú de ajuste del sistema y, a continuación, desactivado la salida de monitor.
6 Desconecte el cable AV.
◆ El ajuste del sistema se cambia desde el ordenador.
Para obtener más información sobre los ajustes, consulte la Guía del usuario que encontrará en el CD-ROM suministrado.

Notas
- Conecte el cable AV cuando se encienda el indicador POWER.
- Si la salida de monitor está activada, el rendimiento del sistema puede verse afectado. Si no va a utilizarla, desactívela y desconecte el cable AV.

Uso de la lámina frontal

Si desea girar el logotipo frontal (para corregir la orientación tras la instalación), utilice la lámina frontal suministrada (con logotipo).
Si desea ocultar el logotipo frontal, utilice la lámina frontal suministrada (sin logotipo).
Si desea realizar un cambio después de usar la lámina frontal inicial, puede utilizar la segunda lámina frontal sobre la primera.

Especificaciones

Compresión
Formato de compresión de vídeo — JPEG/MPEG4/H.264
velocidad de fotogramas máxima — JPEG/MPEG4/H.264: 30 fps (1280 × 720)

Cámara
Dispositivo de imagen — SNC-CH110
CMOS tipo 1/3,8
Elementos de imagen efectivos: Aprox. 1.280.000
SNC-CH210
CMOS tipo 1/2,8 (Exmor)
Elementos de imagen efectivos: Aprox. 3.270.000
Iluminación mínima — SNC-CH110
0,09 lx (15IRE, F2,8, obturador lento)
SNC-CH210
0,05 lx (15IRE, F2,8, obturador lento)

Objetivo
Distancia de enfoque — SNC-CH110: 2,34 mm
SNC-CH210: 3,3 mm
Apertura relativa máxima — F2,8
ángulo de visualización — SNC-CH110
Horizontal: 80,7° / Vertical: 63,3° (Modo 4:3)
SNC-CH210
Horizontal: 88° / Vertical: 65° (Modo 4:3)
Distancia mínima al objeto — 0,5 m

Interfaz
LAN (PoE) — 10BASE-T/100BASE-TX, negociación automática RJ-45
Entrada de sensor — 1 puerto: contacto de cierre y contacto de apertura, conmutables
Salida de monitor — NTSC/PAL
1,0 Vp-p, 75 ohmios, no equilibrada, sincronización negativa, minitoma AV*
* Utilice el cable de AV con miniclavija en el terminal AV4.

Otros
Alimentación — sistema conforme a la norma IEEE802.3af (sistema PoE) clase 1
Consumo de alimentación — 2,4 W
Temperatura de funcionamiento — 0°C~50°C (32°F a 122°F)
Temperatura de almacenamiento — de –20°C a +60°C (de –4°F a +140°F)
Humedad de funcionamiento — 20% a 80% (Sin condensación)
Humedad de almacenamiento — 20% a 95%
Dimensiones (diámetro × longitud) E — ø44 mm × 93 mm (1 3/4 pulgadas × 3 3/4 pulgadas)
Peso — Aprox. 100 g (3,5 oz)
Accesorios que se suministran — CD-ROM (Guías de usuario y programas suministrados) (1)
Cable de entrada de sensor (1)
Lámina frontal (con logotipo) (1)
Lámina frontal (sin logotipo) (1)
Manual de instalación (este documento) (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Inspecciones periódicas
En caso de que utilice el dispositivo durante un período de tiempo prolongado, revíselo de manera periódica para utilizarlo con seguridad. Es posible que parezca que no presenta ningún fallo, pero puede que los componentes se hayan deteriorado con el tiempo, lo cual podría provocar un fallo de funcionamiento o un accidente.
Si desea obtener más información, póngase en contacto con el establecimiento de compra o con un distribuidor Sony autorizado.